

V Bruseli 10. decembra 2018
(OR. en)

15033/18

COASI 268
ASIE 65
CFSP/PESC 1142
RELEX 1039
COHOM 160
CSDP/PSDC 718
CONUN 282
COHAFA 114

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	14946/18
Predmet:	Mjanmarsko/Barma – závery Rady (10. decembra 2018)

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o Mjanmarsku/Barme, ktoré Rada prijala na svojom 3 662. zasadnutí 10. decembra 2018.

Závery Rady o Mjanmarsku/Barme

1. Rada vyjadruje hlboké znepokojenie v súvislosti so zisteniami medzinárodnej vyšetrovacej misie Rady OSN pre ľudské práva (RĽP) a ďalších správ, z ktorých vyplýva, že v Jakchajnskom, Kačjinskom a Šanskom štáte boli spáchané závažné porušenia ľudských práv, a to najmä zo strany ozbrojených síl Mjanmarska/Barmy (Tatmadaw), pričom mnohé z nich možno kvalifikovať ako najzávažnejšie zločiny podľa medzinárodného práva. Európska únia neustále vyzýva, aby boli páchatelia týchto zločinov vzatí na zodpovednosť, a na medzinárodnej úrovni koná rýchlo – predložila a podporila rezolúcie, ktoré boli 27. septembra 2018 prijaté na zasadnutí RĽP OSN¹ a 16. novembra 2018 na zasadnutí tretieho výboru Valného zhromaždenia OSN², aby sa nadviazalo na príslušné odporúčania vyšetrovacej misie, najmä zriadením „nezávislého mechanizmu“ na podrobnejšie vyšetrenie a prípravu spravodlivého a nezávislého trestného konania v súlade s normami medzinárodného práva v záujme riešenia dôležitej otázky vyodenia zodpovednosti. Rada zdôrazňuje, že tento nový mechanizmus by sa mal vytvoriť za plného uznania právomoci Medzinárodného trestného súdu.

¹ A/HRC/39/CRP.2 zo 17. septembra 2018.

² A/C.3/73/L.51 zo 16. novembra 2018.

2. Rada berie na vedomie, že vláda Mjanmarska/Barmy zriadila nezávislú vyšetrovaciu komisiu, čo možno považovať za krok na zabezpečenie vyvodenia zodpovednosti za porušovanie ľudských práv v Jakchainskom štáte za predpokladu, že táto nezávislá vyšetrovacia komisia, na rozdiel od predchádzajúcich vnútroštátnych vyšetrovacích mechanizmov, bude môcť pracovať nezávisle, nestranne, transparentne a objektívne. Rada okrem toho víta spoluprácu, ktorá bola doteraz ponúknutá osobitnej vyslankyni generálneho tajomníka OSN. Opakuje svoju výzvu vláde, aby bezodkladne prijala zmysluplné opatrenia a dosiahla pokrok v problematických oblastiach uvedených v záveroch z 26. februára 2018, a to vrátane prístupu agentúr OSN a humanitárnych agentúr do Jakchainského, Kačjinského a Šanského štátu a vytvorenia podmienok, ktoré umožnia bezpečný, dobrovoľný, dôstojný a udržateľný návrat vysídlených osôb z Jakchainského štátu do miest, odkiaľ pochádzajú. Musí sa vynaložiť skutočné úsilie na riešenie základných príčin krízy, a to transparentným a overiteľným plnením celého spektra odporúčaní Poradnej komisie pre Jakchainský štát. Okrem toho Rada potvrdzuje svoju podporu vláde a ľudu Bangladéša pri riešení bezprecedentnej utečeneckej krízy.
3. Rada v súlade so závermi z 26. februára 2018 vyzýva orgány Mjanmarska/Barmy, aby spolupracovali s Európskou komisiou v rámci systému Všetko okrem zbraní, a pripomína, že dodržiavanie ľudských a pracovných práv je v záujme udelenia týchto obchodných preferencií.
4. Rada znovu potvrdzuje svoju pretrvávajúcu silnú podporu prechodu Mjanmarska/Barmy k demokracii, mierového procesu, procesu národného uzmierenia a inkluzívneho sociálno-ekonomického rozvoja v tejto krajine.
5. Rada pripomína opatrenia, ktoré sa už prijali na posilnenie zbrojného embarga, a rámec cielených reštriktívnych opatrení proti páchatelom závažného a systematického porušovania ľudských práv vojskom (Tatmadaw) a pohraničnou strážou, ktoré sa zaviedli od 26. apríla 2018.

6. Rada má v tejto súvislosti v úmysle označiť ďalších vysokopostavených príslušníkov armády a pohraničnej stráže zodpovedných za porušovanie ľudských práv. Rada je odhodlaná neustále skúmať zoznam označených osôb a súhlasí s tým, že by sa mali preskúmať možnosti rozšíriť rozsah pôsobnosti reštriktívnych opatrení, aby sa mohli vzťahovať aj na subjekty.
-